

Перелік наукових публікацій науково-педагогічних працівників кафедри германської філології та перекладу за 2025 рік

Перелік підручників:

Пешкова Т.В., Тупиця О.Ю. Практика усного та писемного мовлення (німецька мова): Кон'юнктив : підручник / Т.В. Пешкова, О.Ю. Тупиця. – Кишинів : LAP LAMBERT Acad. Publ., 2025. – 117 с. – URL : <https://morebooks.de/shop-ui/shop/product/9786208498481>

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/20253>

(Підручник, видання за кордоном, Молдова)

Тупиця О.Ю. Лексичні та граматичні проблеми перекладу (німецька мова) : підруч. для студ. спец. «Філологія» / О.Ю. Тупиця. – Кишинів : LAP LAMBERT Acad. Publ., 2025. – 187 с. – URL : <https://www.morebooks.de/shop-ui/shop/product/9786208453350>

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/20084>

(Підручник, видання за кордоном, Молдова)

Перелік монографій:

Кушнірова Т.В. Функціонування колоронімів в англійськомовній рекламі: перекладацький аспект / Т.В. Кушнірова, Н.В. Роменська, А.В. Куценко // Man and law in the language of modern mass media : Scientific monograph. – Riga : Baltija Publ., 2025. – Vol. 1. – P. 173-193. – DOI <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-554-9-10>

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/18655>

(Частина монографії, видання за кордоном, Латвія)

Статті у виданнях, що входять у МНБД Scopus, Web of Science:

The role of information technologies in the modern educational space / Tetyana Koycheva, Larysa Slyvka, Tetiana Peshkova [et al.] // Conrado [online]. – 2025. – Vol. 21, № 102. – URL : <https://conrado.ucf.edu.cu/index.php/conrado/issue/view/93>

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/19527>

Zimakova, L. , Kramarenko, V. , Kovalevska, N. , Pasichnichenko, A. , & Tupytsya, O. (2025). Formation of Children's Speech Creativity by Means of Modern art and Game Material in Preschool Educational Institutions of Ukraine. Revista Romaneasca Pentru Educatie Multidimensionala, 17(1), 690-717. <https://doi.org/10.18662/rrem/17.1/971>

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/18582>

Статті, виданні за кордоном:

Tupytsy O.Yu. Compositional and Semantic Meaning of Non-Equivalent Vocabulary in a Poetic Text (Original and Translation) / Oleksandr Tupytsy // International Journal of Language and Linguistics. – 2024. – Vol. 12, Iss. 5. – P. 182-186. – <https://doi.org/10.11648/j.ijll.20241205>
<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/17366>
(Фахова стаття, видання за кордоном, США)

Статті в український фахових виданнях:

Домаренко М.В. Аналіз теорії КТМЛ Р. Мейера в контексті застосування аудіовізуальних засобів для проведення занять в ЗВО / М.В. Домаренко // Актуальні питання гуманітарних наук. – 2025. – Вип. 86. – Т. 4. – С. 85–90. – DOI: <https://doi.org/10.24919/2308-4863/86-4-14>

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/20215>

(Фахова, категорія «Б», Index Copernicus)

Домаренко М.В. Використання програм на основі генеративного штучного інтелекту типу текст-в-зображення для проведення занять з англійської мови в ЗВО / М.В. Домаренко // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія: зб. наук. пр. / Міжнар. гуманіт. ун-т. – Одеса: МГУ, 2024. – Вип. 69. – Т. 2. – С. 4 – 7.

<https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.69.2.1>

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/18525>

(Фахова, категорія «Б», Index Copernicus)

Кушнірова Т.В. Лексико-граматичні особливості перекладу англійськомовних публіцистичних текстів українською мовою у процесі міжкультурної комунікації / Т.В. Кушнірова, Ю.О. Ніколаєнко, М.В. Бочкар // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2025. – № 73. – С. 240-243. – DOI <https://doi.org/10.32782/2409-1154.2025.73.48>

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/20112>

(Фахова, категорія «Б», Index Copernicus)

Кушнірова Т.В. Наративні стратегії в художній прозі Харукі Мураками (на матеріалі роману "Норвезький ліс") / Т.В. Кушнірова, О.І. Мокляк // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2025. – № 74, Т. 2. – С. 36–39. – DOI <https://doi.org/10.32782/2409-1154.2025.74.2.7>

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/20314>

(Фахова, категорія «Б», Index Copernicus)

Кушнірова Т.В. Особливості перекладу аграрної термінології підгалузі рослинництва в сучасному фаховому дискурсі / Т.В.

Кушнірова, М.В. Бочкар // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія: зб. наук. пр. / Міжнар. гуманіт. ун-т. – Одеса: МГУ, 2024. – Вип. 69. – Т. 2. – С. 8 – 11.

<https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.69.2.2>

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/18526>

(Фахова, категорія «Б», Index Copernicus)

Модифікація художнього часопростору у площині постмодерністського роману / Т.В. Кушнірова, О.І. Мокляк, І.Б. Слоневська, С.Ю. Пірошенко // Закарпатські філологічні студії. – Вип. 42, Т. 2. – С.243-248. – DOI <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.42.2.39>

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/20518>

(Фахова, категорія «Б», Index Copernicus)

Ніколаєнко Ю.О. Підготовка майбутніх перекладачів до міжкультурного діалогу з використанням технології COIL / Ю.О. Ніколаєнко // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія : зб. наук. пр. / Міжнар. гуманіт. ун-т. – Одеса: МГУ, 2024. – Вип. 69, Т. 2. – С. 19 – 22.

DOI 10.32782/2409-1154.2024.69.2.5

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/18525>

(Фахова, категорія «Б», Index Copernicus)

Палій К.В. Переклад сленгу в аудіовізуальному контенті: виклики та доцільність використання в медіапродукції / К.В. Палій, О.Ю. Лупай // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія : зб. наук. пр. / Міжнар. гуманіт. ун-т. – Одеса: МГУ, 2024 – Вип. 69, Т. 2. – С. 27 – 30.

<https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.69.2.7>

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/18530>

(Фахова, категорія «Б», Index Copernicus)

Пешкова Т.В. Лексико-граматичні трансформації українсько-німецького перекладу правничої мови / Т.В. Пешкова // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія : зб. наук. пр. / Міжнар. гуманіт. ун-т. – Одеса: МГУ, 2024 – Вип. 69, Т. 2. – С. 31 – 33.

DOI <https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.69.2.8>

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/18531>

(Фахова, категорія «Б», Index Copernicus)

Роменська Н.В. Лінгвістична специфіка перекладу поетичних колажів Герти Мюллер / Н.В. Роменська // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія : зб. наук. пр. / Міжнар. гуманіт. ун-т. – Одеса: МГУ, 2024 – Вип. 69, Т. 2. – С. 34 – 37.

<https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.69.2.9>

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/18532>

(Фахова, категорія «Б», Index Copernicus)

Тупиця О.Ю. Лінгвокультурні аспекти перекладу безеквівалентної лексики / О.Ю. Тупиця // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія : зб. наук. пр. / Міжнар. гуманіт. ун-т. – Одеса: МГУ, 2024 – Вип. 69, Т. 2. – С. 38 – 41.

DOI 10.32782/2409-1154.2024.69.2.10

<https://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/18533>

(Фахова, категорія «Б», Index Copernicus)